

ಕನ್ನಡ ಕಾವ್ಯಗಳಲ್ಲಿ ಸುಕುಮಾರನ ಕಥೆ – ಒಂದು ಅವಶೇಷ

¹Dr. Raviraja Shetty

¹Associate Professor

Department of Kannada

¹Dr. G Shankar Government Women's First Grade College, Ajjarkadu Udupi, Karnataka India

ಧರ್ಮಾಂಶಿಕೆಭಿರು : ಪಡ್ದಾರಾಧನೆಯ ಲ್ಲಿ ಮೊದಲ ಕಥೆಯ 'ನಾಗಿ ಕಾವೀಸಿರುವ ಸುಹುಮಾರಾಸ್ಯಾ ಕಥೆಗೆ ಕನ್ನಡ ಸಾಹಿತ್ಯ ಸಂದರ್ಭದಲ್ಲಿ ವಿಶೇಷವಾದ ಪ್ರಾಣಸ್ವರೂಪದಿ. ಹತ್ತೊಂಬತ್ತು ಕಂಫೆಗ್ 'ಸುಂದರವಾದ ಕಥಾಸುಭ್ರಂಷಾಗಿರುವ 'ಪಡ್ದಾರಾಧನೆಯ ಲ್ಲಿ ಸುಹುಮಾರನೆ ' ಕಥೆ ಸಮಗ್ರವಾಗಿ ನಿರೂಪಿತವಾಗಿದೆ'. ಕನ್ನಡ 'ದ ಸಂದರ್ಭದಲ್ಲಿ ಜನಮನದಲ್ಲಿ ಅರಳಿನಿಂತ ' ಸುಹುಮಾರನ ಕಥೆ ಭಾರತೀಯ ಭಾಷೆಗಳಲ್ಲಿಯೂ ಪ್ರಸಿದ್ಧವಾಗಿರುವುದನ್ನು ಇಲ್ಲಿ ಗಮನಿಸಬೇಕು. ಹರಿಷೇಣನ ಬ್ರಹ್ಮತ್ವಧಾಕೋಶ ' ಮತ್ತು ಭಿಂಗ 'ವರಿ ಆರಾಧನ ಗ್ರಂಥಗಳಲ್ಲಿ ಸುಹುಮಾರನ ಕಥೆ ಸಂಕ್ಷಿಪ್ತವಾಗಿ ಒಂದು ಕಥಾ ಚೈಕಳಿಸಿದೆ ಲ್ಲಿ ಬಂದಿದೆ.

వడ్డారాధనలు మొదల కథలు 'కాసిలువ సుపుమారస్యామి కథగే కశ్చ స్నాన సాహిత్య సందబ్ధాదల్లి వితేషపాద ప్రాతశ్శ్వామిదే. వశ్తోంబత్తు కథగలు' సుందరపాద కథాగుళ్ళవాగిరువు' వడ్డారాద, 'నేయ టల్లి సుపుమారను' కథ సమగ్వాగి నిరూపితపాగిదు. నంతర ఈ కథ స్వతంత్ర అస్తిత్వపన్ము పడెదుకోండయ్య కృత. 11నే శతమానదల్లి. ఈ కాలఫణ్ణదల్లి బదుకిద శాంతినాథ' కవి 12 ఆశ్వాసగళల్లి 'సుకుమార జరితే' ఎన్నువ స్వతంత్ర కాష్యవనాన్ని రచిసిద. ఆ బలిక బంధువపున్నాను జీవసంబంధాన్నిసేయల్లి లోకత్మానుశ్శుక్కలుయున్న వివరిసువాగి ఈ కథ ప్రాసంగికవాగి బందిద జల్లి సుకుమారన మూర్ఖపగలున్న వేళ దే నేరపాగి సూరదత్తా. య టలోభద్రులు టరిం కథ ప్రారంభపాగుతాడే. ఇదల్లిద నాగరాజ కవి విరచిత ముక్కువుదల్లి సూయమిత్ర సుపుమారస్యామి కథ ఆరంభపాగువుదు నాగత్రీభవదింద. శాంతినాథన నంతర సుపుమార కథ ఇన్నోమై ఇడి కాష్యద పస్తువాగి హోర హోమిద్య ఆదిదేవ కవి విరచిత 'సుపుమార జరితే' ఎన్నువ కాష్యదల్లి హిగే కన్నడ ద మోదల గడ్డక్కతి ఎంద కరెలుసిచోందిరువ వడ్డారాధనలు గడ్డ మూలంక సుపుమారన కథ హేయలుపై, నంతర శాంతినాథ 'మత్తు ఆదిదేవచ స్వతంత్ర కాష్యగళు సాంగత్యద మూలక జోడికల్పిస్తామి. హిగే కన్నడద జన మానసదల్లి గాఢవాగి ప్రభావ బీరిద హోస సోణగలగి కారణివాద సుపుమారన బదుకన్ను కంస్టిషన్సుపుదు ఈ లేఖనిద లుద్దేతి'.

‘ద సందభాద్ర ల్లి జనమనదల్లి అరణింత’ సుకుమారన కథ భారతీయ భాషగళల్లించూ ప్రశిద్ధవాగిరువుదన్ను ఇల్లి గమనిచబోకి. వరిజేణిన బృహత్త్తుధాకోతీ మత్తు భగ్వతి ఆరాధన గ్రంథగళల్లి సుకుమారన కథ సంక్షిప్తవాగి ఒందు కథా చౌకట్టసందియుల్లి ఒందిదే. వరిజేణిన కథాకోతీ దల్లి 360 శ్లోకగళల్లి ఈ కథ నిరూపించగొండిదే. ‘దాన ప్రుదీపుడ్ ల్లి లుప్తాశ్రయదానద వ వుహశ్వను ప్పు తోయువాగ సుకుమారన కథ యున్న వాఁళాలాగిదే. ఏక్కుమ శక 1456రల్లి శ్రీధర కవి ‘సుకుమాల చరిలు’ ఎంబ కావ్యవస్ము అపబ్రుతు’ భాషయుల్లి బరిదిరువుదాగి తిల్చు ఒందు ఒందిదే. పూర్వాభాద్రవస్తువచ్ న సుకుమార కథ అపబ్రుత భాషయుల్లిదే. వదిన్నదనం త తపమానదల్లిద్ద సకల కింతి భంగుర్కానన సుకుమాల స్వామి చరిత్తే’ సంస్కత దల్లి 1060 శ్లోకగళల్లి రచితవాగిదే. అదల్లిదే భంగుర్క ప్రభాచంపుర శ్లోకం వాచించు ‘సుకుమాల స్వామి చరిత్తే’ ఎంబ సంస్కత కావ్యవస్ము రాఁజిదాగ్ని తిల్చు ఒందు ఒరుత్తెడే. అష్టల్లిదే అట్టుత కవి రచించిద ‘సుకుమార కథయు మి సంస్కతదల్లిదే. హిగే సుకుమార కథ పూర్వానికచవాగి, సమగ్రాశవ్యాగి, దావ్యాంత రూపవాగి ఏధ పాత్రాగల్లి ఏధ భాషగళల్లి మండి ఒందిరువుదు ఆ కథయు మి సూబిగి శాస్త్రి. కన్నదద కవిగు ఈ సుకుమారన కథ యున్న సేగశాపి హేళువుదర హందిగి శ్రావక ధమాక్షే హచ్చిప్పన ప్రాతి ‘స్తు నీఁదిరువుదన్ను గామనిశిఖువాగిదే. దాఫ్ ప్రభారక్షే కథయు ఒళగణ కథగళ తంత్రవస్తు హస్తదిరువుదు, పంచాంపుతగళన్ను వివరిసువాగ దృష్టాంత రూపదల్లి హస్తదిరువు కథగళ గావు న నేలగణసల్లి నింత కావ్యవస్తు రోజికవన్నాగి మాదిరువుదు ఇల్లియు వితేజ.

జైన దశనాదల్లి జీవ ద్వారా మనుషు, దేవ, నారక మత్తు తియుండ ఈ నాల్గు గితగళల్లి సుప్తుప్రియత్తదే. కొమగాలింద బిడుగడే హోందిద జీవ 'ముక్కెబే' ఎనిఖిచోంటు లోకద తుక్కతుచియల్లి శీరపాగి పుఢ జీవావశ్యేయల్లి నేలేసి బిడుత్తదే. జైన 'నీతిశాస్త్రద ప్రకార ష్టేట్ రు ముఖ్యము మత్తు 2 పాపకమాగాలింద బంధితనాగిరుతానే. ఈ ఎరడు బంధనగాలింద స్వాతంత్యదేశిగే చోసువుదే ష్టేచివాస అథవా ఆత్మోద్ధార. ఈ గురియ రున్న తలుపలు ఇఱువ' ఏకైక మాగా అధింసి. ష్టేచివాసద పరికల్పనే జైన దశనాదల్లి విషపూచాగిదే. ఇల్లి ష్టేచియన్న ఎరడు శ్రేణిగళల్లి గురుతిసచలాగుత్తదే. కుటుంబ జీవనదల్లి తోడగిరువవ గ్రహణ్ణ (శ్రావక), కుటుంబ అథవా సామాజిక జీవనవస్తు త్యసి ఆక్రే కల్యాణిక్కా తప్పినిన మాగా హిదివనవస్తు ముని ఎందు గురుతిసచలాగుత్తదే. ఇదాక్కి కేలవ నీతిసూత్రగభు ప్రస్తావితవాగివే. అవుగళన్న అణుప్రతగళిందు శ్రావకరిగూ, మహావ్రతగళిందు మనిగాలు ఆణ 'రిశలు యోజిచసలాగిదే. ఇవల్లదే ఇన్న కేలవ ప్రతిగళు నోఱింపిగలు ఇవే. ఈ ఎల్ల ప్రతిద ఆజరణీయ రు హిదివనవ మూల ఉద్దేశ అధింసి. పంచాణుప్రతగళల్లి అధింసి, సక్క, ఆస్తేయ, బుధ్యచం రు మత్తు అపరిగిల ఎందు కరీయ లాగిదే ఇవే ఐదు అణుప్రతగళు.

ಇನ್ನು ಜೈಸರಲ್ಲಿ ಅಹಿಂಸೆಯು ನ್ನು ಅಥ 'ರಾಮಾಡಿಕೊಳ್ಳಲ್ಲಿ ಹಿಂಸೆ ಎಂದರೆ ಏನು ಎಂದು ಮೊದಲು ತಿಳಿದುಕೊಳ್ಳಲ್ಪಡು ಅಗ 'ತ್ವ' ಹಿಂಸೆಯು ಲ್ಲಿ ಅರಂಭ ಹಿಂಸೆ, ಉದ್ದೋಷ ಹಿಂಸೆ, ವಿರೋಧಿ ಹಿಂಸೆ ಮತ್ತು ಸಂಕಲ್ಪ ಹಿಂಸೆ' ಎನ್ನುವ ನಾಲ್ಕು ಪ್ರಕಾರಗಳವೆ. ನಮ್ಮು ಗಮನಕ್ಕೆ ಬಾರದೆ ಅನೇಕ ಸೂಕ್ತ ಜೀವಿಗಳ ಹಿಂಸೆ ಆಗುತ್ತಿರುತ್ತದೆ. ಇದು ಆರಂಭ,' ಹಿಂಸೆ, ಜೀವನ ನಿರಾಹರಣಾಗಿ ಉದ್ದೋಷ ಸಂದರ್ಭದಲ್ಲಿ ಅನೇಕ ಚಿಕ್ಕಮಟ್ಟಿ ಜೀವಿಗಳ ಹಿಂಸೆ ನಡೆದರೆ ಉದ್ದೋಷ ಹಿಂಸೆ. ನವ್ಯು ಮನೆ, ಮಾಡಿ, ಉರು ಹಿಗೆ ವರುಂತಾದ ಸಂದರ್ಭಗಳಲ್ಲಿ ಅಕ್ರಮಾಂಶವಾದಾಗ ಅದರ ರಕ್ತಕ್ಕಾಗಿ ಪ್ರತಿಫಲಿಸಬೇಕಾಗುತ್ತದೆ. ಇದು ವಿರೋಧಿ ಹಿಂಸೆ. ನಾಲ್ಕನೇಯ ಪ್ರಕಾರ ಸ 'ಂಕಲ್ಪ ಪೂರ್ವಕ, ಉದ್ದೇಶಪೂರ್ವಕವಾಗಿ ಮಾಡುವ ಹಿಂಸೆ ಸ 'ಂಕಲ್ಪ ಹಿಂಸೆ. ಇದನ್ನು ಶ್ರವಕನ್ ಶಾ ಎಂದಿಗೂ ಮಾಡು 'ಬಾರದು. ಮನಿಯ ರಾದ 'ವ ನಾಲ್ಕು ರೀತಿಯ ಹಿಂಸೆಗಳನ್ನು ಮಾಡು 'ಶೇಖಾರದು. ಇದು ಜೈನ ನೀತಿಶಾಸ್ತ್ರದಲ್ಲಿ ವ್ಯಾಖ್ಯಾ ವಿಚಾರಕಾಗಿ ಹೇಳಿದ ' ವಿಚಾರಗಳು.

సుకుమారన కథ బందు జీవద ఏళుబిల్లాను ' కథ. సుకుమారన జీవ వలవు జన్మాంతరగళల్లి శాగి బరుత్తదే. సుకుమార పూర్ణంభద్ర భవదల్ని వాయ 'మధుతియ 'ాగి హంచు కేట్కెపట్టి 'లోగి బలి బీళుతూనే. నంతర రాజసహియ ల్లి అగ్నిభూతి మత్తు వాయుభూతియి 'రిగాద' అపమాన అవర బదులున ముందిన ' హంతక్ ' కొండోయుత్తదే. తందెయిద ఈ అన్న తమ్మిదిరు ముందే మావ 'నాద' సూయమిత్తినంద ' విష్టే కలియుపుదు, ఆగి అగ్నిభూతియ ' మనస్సు వికాసదేడేగి వాలిదరి, వాయుభూతియ ' మనస్సు ప్రశ్నవాగదే శూయ 'కమిత్ర మనస్యిలున్న నిందిఖుపుదరల్లి తోడగుత్తదే. గురునిదెయిద అధ్యోమయిల్లుత్త వాలిద వాయుభూతి పుష్టణాగి శాయ 'ముపుదు, నంతర క 'త్తే హంది, నాయి జన్మతాలి నంతర మాదిగర మనస్యిలున్న కురుకిల్లి కురుకిల్లి 'ాగి హంప్పుపుదు, అల్లి అభ్యాసాగిద్ద అగ్నిభూతి అఱువటగళన్ను నీడి మేల్కు ఎత్తుపుదు, ముందే ఈ అఱువటదింద ఫలదిందగా లాఘ్వమయిల్య 'ాగి శాగి బ్రాహ్మణన మగాలు నాగాల్చిల్య 'ాగి జన్మతాతునై. ముందే పంచాశువ్రతగళన్ను స్థిరి 'రిచి, వాయుభూతియ జీవ ముందిన భవదల్ని సుకుమారనాగి మట్టుతానై. ఇల్లి కలసేగౌ ఏలిరిద శ 'ఖివనస్యు అనుభవిసి మనస్యిలు ' ద్వాని కేలి వేరాగ్ 'ప్రారాగి హోరటు హోగుత్తానే. నంతర ' మోక్ష సంపాదనేగౌ తప్సినల్లిద్దాగ్ హిందిన జన్మద అత్తిగే క్షతన దేవచవ 'న్ను నరియ 'ాగి హంచు బందు జీవంత తిన్నుపుదు, ఈ ఎల్ల లుపసగుగళన్ను ఎదురిసి నోపు సహిసి వుల్లుకి పడెయి బుపుదు సుకుప 'ారన జీవనద ' అంతిమ హంత. క 'సోనస్యిల్లి సుకుప 'ారన వైబ్రి 'వదింద వైరాగ్ 'య్ద కడేగి ' ముఖి మాడి భోగయోగళ సమస్యలు 'వన 'న్న శాధిసిద జీవవాగి కండు బరుత్తానే. జ్యేసు నీశీతాస్తద ప్రకార ప్యుట్ వికాసద నేలీలున్లి సుకుమారన ప్రాత్త శాగి బందియుపుదన్ను ఇల్లి ఊరకపాగి గమనిసబముదు

ಶಾಂತಿನಾಥ' ಕವಿಯು ಸುಕುಮಾರ ಚರಿತೆ:

ಎಮಗೆ ಜಗದ್ವಿದಿತೆಂ ಸ

ಯ'ರ್ವಮಿತ್ರವೇಸರುಂಟು ಎ

ନିମ୍ବଗଦର୍ଶୀଳପ୍ଲଟ୍ଟମେ୧୦ ନି

— 3 —

ପାତ୍ରରୀଧନ: କାଶ୍ଯପିମ୍ବଜୋଳନଗେ ତଙ୍ଗେଯିଲ୍ଲ ସୋମଶମନ ୦ିନ୍ଦୋଳ

၁၃၇

నవ్వే తెలి కూడా సీలు గొఱ్చాలి | కేవలినే రాలియి నేను వెళుతు

పనగ తరు కూత్తుప్పుడు నరబుళల్లు | కనసమాళల్లు వ్యాధసను
ఓపువ్వుకొల్పినా పుటిను బుట్టించు | జూవేలీ బుయిరిదికపు (ఔదించేవు కూ వేరికే -234)

ଲେଖକଙ୍କର ପାଇଁ ଏହି ଅନୁଷ୍ଠାନିକ ପରିମାଣ ଦେଇଲାଗଲା ।

వడ్డారాధనే ఒందు కథా సంకలనవాగిగుపుదారింద వర్ణిసేగల్గి అవకాశ కమ్మి. ఆదేర శాంతినాథ' మత్తు ఆదిదేవనిగే ఈ రీతిలు ' ఏతి ఇల్ల. ఇదంిదాగి వడ్డారాధనేయు ' కేలపు భాగగట్ట సహజ నేలియ 'ల్లి విశ్రతవాగివే. లులిదంతే కథానకద చేలపో 'గ్యాయ ' దృష్టియింద కెలపు వ్యత్యాసగలన్న సహజవాగి కవి మనోధమక్క తక్కుంతే మాపాడుగొలిఖిచోండు మంచువరందిద్దారే. 4 సూయ 'కొమిత రాజ కొణ్ణ లంగురవన్న క 'ళీదుచోండు హడుకుత్తు బందాగ సుధమాచాయియి దక్కనమాగుపుదన్న పుడ్డారాధనే మత్తు ఆదిదేవను' కావ్యదల్లి ఒందే రీతియల్లి కత్తువాగిదే. ఇదన్ను శాంతినాథ' భిన్నవాగి రూపిసిద్దానే. సూయిమిత్త లంగుర కెలీదుక్ శోయిసరల్లిగే బరుపుదు, లంగురద బగ్గ ప్రత్యుష్మ కేళుపుదు, ఆ జోయిసనిగే లంగురద సులహ్య గోత్తాగద సుళ్ళు హేళి కఱుషిసుపుదు, నంంకర హోరపలు 'క్షేత్ర బందాగ సుధమాచాయ 'కురన్న కాణుపుదు శాంతినాథన సన్నిహిత స్వష్టి ఇల్లి ముగ్గు జనరన్న వంచిపు 'జోయిసన బూడాటికియ ' చిత్తొపన్న కట్టిచోడుపుదర మూలక సమాజవన్న ఎబ్బిసిపంతిరుపుదు ' డిస్క్టుదింద దృష్టియింద అధారమానివాగిదే.

ಇನ್ನು ಸುಕೃತಾರನ ಕಥೆಯು ಒಡಗಲ್ಲಿ ಬಂದಿರುವ ಪಂಚಾಳಿಪ್ರತಿಗಳಿಗೆ ಸಂಬಂಧಿಸಿದ ಕಥೆಗೆ ಈಲ್ಲಿ ಮಾಡಿಕೊಂಡ ವ್ಯತ್ಯಾಸಗಳನ್ನು ಗಮನಿಸಿದರೆ ಕನ್ನಡದ ಕವಿಗಳ ಸ್ತುತಿತ್ವ ಹಾದಿಯ ಇನ್ನು ಅರಿಸಿಕೊಂಡಿರುವುದು ವೇದ್ಯವಾಗುತ್ತದೆ. ಪಾಠ್ಯಾರಾಧನೆಯ ಉಲ್ಲಿ ವ್ಯಾನಯಿಕನ ಕಥೆ ಎಲ್ಲಕ್ಕೂ ಆ ಕಥೆಗೆ ಮೂರಕ್ಕೆ ವಾಗಿ ಉಪಕಥೆಗಳಾದ ಕಥೆಯು ಕಥೆ, ಬಂಟನ ಕಥೆ, ವ್ಯಾದ್ವತ್ತೀ ಕಥೆಗಳು ಏವರವಾಗಿ ಬಂದಿವೆ. ಶಾಂತಿಸಾಧ್ಯ ಕಿ ವೈ ವ್ಯಾನಯಿಕನ ಕಥೆ ಕೆಂಪಿಟ್ಟಿ ತತ್ತ್ವಕನ ಕಥೆಯು ಇನ್ನು ಸೇರಿಸಿದಾನೆ. ಅದಿದೇವನಲ್ಲಿ ವ್ಯಾನಯಿಕ ನ ಕಥೆ ಮಾತ್ರ ಇದೆ. ಪಾಠ್ಯಾರಾಧನೆಯ ಉಲ್ಲಿರುವ ಕನ್ನೆ, ಬಂಟ, ವ್ಯಾದ್ವತ್ತ ಶ್ರೀಯರ ಕಥೆಗಳಿಲ್ಲ. ಇಲ್ಲಿಲ್ಲ ಕವಿಗಳ ತಮ್ಮ ಸ್ತುತಿತ್ವ ನ ಡೆಯ ಇನ್ನು ಅನುಸರಿಸಿದ್ದಾರೆ. ಸೂರ್ಯ ರೂಪಿತ ನಾಗಶ್ರೀಗೆ ಪ್ರತಿಗಳನ್ನು ಕೊಟ್ಟಾಗ ನಾಗಶ್ರೀಯ ತಂಡೆಯ ಪ್ರತಿಕ್ರಿಯೆ ಕನ್ನಡದ ದ ಕುವಿಗಳ ಪ್ರತಿಭಾ ಶಕ್ತಿಗೆ ಸಾಕ್ಷಿ ಎಂಬಂತೆ ಹಿತ್ತಿಗೊಂಡಿದೆ. ಪಾಠ್ಯಾರಾಧನೆಯಲ್ಲಿ ಸೂರ್ಯ-ಮಿತ್ರ ನಿಮ್ಮ ಮಗಲ್ಲಿಕ್ಕೆಕ್ಕುಮೆಮ್ಮೆ ಮಗ ಲಿಂಗಮ್ಮೆ ಬ್ರಹ್ಮಂಗಳನಾವ ಯಂ ಕೊಟ್ಟಿಡೆ” (ಪಾಠ್ಯಾರಾಧನೆ ಪು-22) ಶಾಂತಿಸಾಧ್ಯ ನಲ್ಲಿ “ಕೂಸಮೈಂಡೆ ಎಮ್ಮೆ ಕೂಸು ನಿಸಗ್ತ್ವಾ ಮಗಳ್” (ಶಾಂ. ಸು. ಚರಿತೆ-7-39) ಎಂದಿರ್ದೆ. ಅದಿದೇವನಲ್ಲಿ ಹೀಗಿದೆ.

నిమ్మ మగ 'లిగేతకి నావు' కొదువెపు | నావు మగ 'లిగ శ్రేమదల
నమ్మ వ్యుత్ 'గలన' కొణిపు, నాగత్తి | యామ్మ నీనిత్త బారెనలు

(ಅ.ಸು. ಚರಿತೆ-571)

సుకుమారన బడ ఉకిగే సె 'ంబంధిసిద జనపదద' ఆశయ 'వస్తు సూచిస 'ఒముదాద బందు సంగతిలు 'న్ను మణ్ణాస్తువదల్లి నాగరాజ కవి చిత్తిసిరువుదన్ను ఇల్లి ఉల్లేఖిసిబయదు' వ్యషభాంక రాజ తాను కొళ్ళారద బీలెబాళువ రత్నగు'ంబలియ'న్ను సుకుమారన తాయి య 'శోభదై కొండమ్మ, అంథ ధనికరన్న, నోడలు రాజ బందమ్మ, శాంతినాథ వడారాద, నెకారనల్లి సహజవాగి బందిదే. ఇదన్న నాగరాజ కవి భిన్నవాగియ 'ఏ రౌపిసిశొండిరువుదు చెట్టమణివాగిద.

సుచుమారన హండతి బట్టిష్టిద్ద రక్షగుబంఱి ' పాదుకిలు 'న్ను వెద్దిందు మాంసవిండపెందు భావిసి కట్టిశోండు హోగి, మాంసవల్లుపెందు అరివాగి రాజన అరమనేలు ' ముందే బీళిసి హోగువుదు, రాజన అదన్న కండు పాదుకిలు ' వృత్తాంతవన్న విచారిసి తిలియ 'నుపుదు ఇల్లియ మాపాడు. మణ్ణాస్పదల్లిద్ద ఈ నూతన కథాభాగవన్న ఆదిచేవ లనుసరిపిధానే.

ಆರಯ ನ್ಯಾಧಾರತಚಂಚುಗೆ 'ಅಂದ ಪಿಡಿದೆತ್ತಿ' | ದಾರುಣೀಶನ ಸೌದ್ರ ಕೊಯ ನ್ಯಾ
ನೀರಸವಾಗಿರೆ ಮಾಂಸವಿದಲ್ಲಿಂದು | ಕ್ಷೂರ ಗೃಹಧನು ಬಿಟ್ಟು ಪೋಗೆ (ಅ.ಸು. ಚರಿತೆ-883)

ಇದುವರೀಗಿನ್ ' ಸಮೀಕ್ಷೆಯು ಮೂಲಕ ಕನ್ನಡದ ಕವಿಗಳು ಸುಖಮಾರಣ ಕಥೆಯು ಲ್ಲಿ ಮಾಡಿಕೊಂಡ ಕೆಲವೋಂದು ಮುಖ್ಯ ಮಾರಾಟಗಳನ್ನು, ಸಾಮೃತೀಗಳನ್ನು, ಸಾದೃಶ್ಯಗಳನ್ನು ಲೇಪಿಸಿದ ವಿಶಿಷ್ಟ ಗುರುತಿಸುವ ಪ್ರಯೋಜನ ಮಾಡಿ. ಕಥೆಯು ದೈಚಿಕ್ಕೆದ ದೃಷ್ಟಿಯಿಂದ ಮಾಡಿಕೊಂಡ ಈ ಎಲ್ಲ ಬದಲಾವಣೆಗಳು ಕವಿಯು ಪ್ರತಿಭಾ ಸ್ವೀಕ್ಷಿಪ್ತಿಗೆ ಸಾಕ್ಷಿಯಾಗಿವೆ. ಕನ್ನಡ 'ದಲ್ಲಿ ಸಾಹಿತ್ಯದ' ಹೆಡ್ಯೂಲಿ ಪ್ರಾರಂಭಗೊಳ್ಳುವುದು ಜ್ಯೇನ ಸಾಹಿತ್ಯ ಕೃತಿಗಳ ಮೂಲಕ. ಕನ್ನಡದಲ್ಲಿ ಉಂಟು, ಗಡ್ಡು, ಕಥೆ, ಕಾವ್ಯ, ಶಾಸ್ತ್ರ, ಪುರಾಣ, ಸೂಪರಾಸ್ತ್ರ ಹಿಗೆ ಎಲ್ಲ ಕ್ಷೇತ್ರಗಳಲ್ಲಿಯು ಮಹತ್ವದ ಕೃತಿಗೆ ನಾಂದಿ ಹಾದಿದವರು ಜ್ಯೇನ ಕೆವಿಗಳು ಎನ್ನುವುದು 'ರಲ್ಲಿ ವರಕು ಮಾತಿಲ್ಲ. ಹಂಪ ರನ್ನ ಪೊನ್ನಾರಿಂದ ಮುಂದುವರಿದು ಮುಂದಿನ ಅಗಮಿಕ ಕಾವ್ಯಗಳಾದ ತೀರ್ಥಾಂಕರ ಪುರಾಣ ಕೃತಿಗಳ ನಿರ್ಮಾಣ ಒಂದು ನೋಂಬಿಯಂತೆ, ಒಂದು ಧಾರೆಯ ಸಾಗಿ ಸಾಗಿ ಬಂದರೆ, ಚರಿತ್ರೆ, ಲೋಕ ಕಥೆ, ನೀತಿ ಕಥೆಗಳ ಮೂಲಕ ಸಮರ್ಪಿಸಿದ ಬದುಕಿಗೆ ಸ್ವಂದಿಸಿದ ವೈವಿಧ್ಯಮಯ ಕಾವ್ಯ ಪರಂಪರೆ, ಜ್ಯೇನ ಸಾಹಿತ್ಯದ ಬಹುಮುಖಿ ನಿಲುವಿಗೆ ಸಾಕ್ಷಿಯಾಗಿದೆ. ಈ ಹಿನ್ನಲೆಯಲ್ಲಿ ಸುಖಮಾರಣ ಕಥೆಯು ಮೂರೆಗಿದೆ

జ్యేసర దృష్టియిల్లి పోక్క, బిడుగడే, మంగళగాలు ఇన్నప్పుల్లియిందీ డక్టబేచాద్ శాంగతిగలల్ల. అదు ఇల్లియింది అనుభవిసేబేచాద ఇందియి జగత్తిన అనుభవ. జ్యేస్ కథగాల్లి మనుష్యుడు బదలాగువుదు తత్కాలిందల్ల. అవరు బదలాగువుదు దిగుమోగాలింద, తల్లుగాలింద (కి.ఆర్. నాగరాజు-శాహిత్య కథనమ్: 185). ఈ జ్యేస్ కథగే 'అ' నాయ 'క'కు వివేకదు ' మదిలిగి తరెదుకొండాగ బదలావణే కాప్పిసికొళ్చువుదు. యావ ప్రదే జ్యేస మునియి ' సందేశ, ఇల్లవే యక్కిత్తా శూదలు నీరితిద సందభగాలు కి బదలావడియే కారణిగాలిగి బరిబుచుదు. దుఃఖిద కారణిగాలు నిష్మాలగివే, ఒళగినిదలే వఛ్చరాగ బేసు వింబ అరివన్ను కి కథగాలు నమ్మి ముందిడుత్తిపే. ఈ నేలయిల్లియింది సుకుమారన బదుకున్న ఆలోచిసుబుద్దాగిదే.

ಪರಾಮರ್ಶನ ಗ್ರಂಥಗಳು:

1. ಆದಿದೇವ ವಿರಚಿತ ಸುಪ್ರಮಾರ ಚರಿತ - ಸಂ: ವೈ.ಸಿ. ಭಾನುಮತಿ, ಪ್ರ: ಕನ್ನಡ ಅಧ್ಯಯನ ಸಂಸ್ಥೆ, ಮೈಸೂರು ಏ.ವಿ., 1984.
 2. ವಡ್ಡಾರಾಧನೆ - ಸಂ: ಡಿ.ಲೆಲ್. ನರಸಿಂಹಾಚಾರ್, ಪ್ರ: ಡಿ.ವಿ.ಕೆ. ಮೂರ್ತಿ, ಕೃಷ್ಣಮೂರ್ತಿಪುರಂ, ಮೈಸೂರು, 1986.
 3. ಸುಪ್ರಮಾರ ಚರಿತ ಸಂಗ್ರಹ - ಸಂ: ಟಿ.ಆರ್. ಕಮಲಮ್ಮ, ಪ್ರ: ಬೆಂಗಳೂರು ಹಷಠವಧನ, 1972.
 4. ಜ್ಯೇನಧವು - ಸಂ: ಕಮಲ ಹಂಪನಾ, ಪ್ರ: ಕನ್ನಡ ಮತ್ತು ಸಂಸ್ಕೃತ ನಿರ್ದೇಶನಾಲಯ, ಬೆಂಗಳೂರು, 1997

